

Игорь Якимов

ТЕСТ ТЬЮРИНГА

Комедия для двоих людей, двух мобильных телефонов и одного ноутбука, и трагедия для транзисторного радиоприёмника.

версия 20110423

2011 г.

Тест Тьюринга — эмпирический тест, идея которого была предложена Аланом Тьюрингом в 1950 году. Цель теста - определить, может ли машина мыслить. На основании ответов на вопросы человек должен определить, с кем он разговаривает - человеком или компьютерной программой. Задача компьютерной программы — ввести человека в заблуждение, заставив сделать неверный выбор.

Действующие лица:

Алан Шухарт, 30-35 лет.
Рэнди Холдер, 25-30 лет.

Действие происходит в недалёком будущем, вполне возможно, даже в следующем году.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

Комната в загородном доме — пристанище закоренелого холостяка. Камин, на каминной полке — подсвечник со свечами. Стол, пара стульев, широченный диван. На столе — портативный компьютер. Полка с книгами. Книги вообще-то по комнате везде — на столе, у дивана, просто на полу. Кроме всего прочего, в комнате имеется входная дверь, дверь в душевую, дверь на кухню. На второй этаж ведёт запылённая старая лестница — очевидно, хозяин давно туда не поднимался. В остальном — самая обычная комната. С кухни доносится шкворчание разогретой сковороды, звон посуды, лязг утвари и досадливые междометия — похоже, готовит неумелый повар. Слышен грохот упавшей сковороды.

Г о л о с А л а н а . Ой, ё!.. Вот зараза!...

На столе оживает мобильный телефон. Чертыхаясь, Алан вбегает в комнату, хватая трубку, бросает её, дует на обожжённую руку, берёт телефон другой рукой.

А л а н . Да!.. Я вас слушаю... Да, давал... *(Пытается перебить поток слов из трубки)* Благода... Не... Но... Да подождите же минутку! Я очень рад, что ваши оладьи с сиропом пришли по вкусу лорду Брэкенриджу, но на данный момент я не нуждаюсь в прислуге... Да... Я вам морочу голову? *(На том конце дали отбой)* Дура... *(Телефон звонит снова)* Да!.. Шухарт слушает. С необыкновенным вниманием. Почему издеваюсь, я действительно слушаю вас. Нет, спасибо, уже нет. Да, да, вакансия занята... Как я могу убрать объявление из газеты, вышедшей позавчера? Всего доброго... *(Даёт отбой)* Господи! Почему для создания женщины ты выбрал кость без мозга! *(Опять звонок)* Большое спасибо за ваш звонок, я очень сожалею, но вакансия пока занята, благодарю, объявление из газеты уберу завтра же. Всего хорошего! *(Даёт отбой. Тут же раздаётся звонок)* Алло! Вас не слышно. Не слышно вас. Не слышно... Алло?.. Сам пошёл в жопу!!!

Телефон звонит. Алан щурится на дисплей, снимает трубку.

Слава богу, Джей, это ты наконец! Привет! Я? А что с голосом? Нет, ничего страшного. Меня опять угораздило Дал объявление о найме домашней хозяйки, но звонят почему-то только дикие. Облаивают, хоть телефон выключай. Нет, дружище, только не женитьба! Второй раз на те же грабли наступает только полный идиот. Ладно, давай к делу. Что на совете?.. Угу... Да все знают, что Хелмквист сволочь. Что? Ему не нужна матпсихология? Да и чёрт с ним! Откроем собственную лабораторию... Нет, не выиграл. И бабушка жива, что ей сделается. Десять тысяч устроят? Через неделю... Я подписал контракт на участие в эксперименте... Почему в качестве обезьяны? В качестве эксперта, а не подопытного! Прекрати ржать! Десять тысяч фунтов, понял, ты, лошадь? Вот так-то лучше... «Интеллидгент машинс». Ин-те-ли-дгент Ма-шинс. Я тоже первый раз слышу... В любом случае - до февраля продержимся. Хелмквист? Да пусть хоть бросается вниз с главного корпуса....

Звонок в дверь

Секунду, Джей! *(Открывает дверь)* Доброе утро. Я не заказывал. Ах, бесплатно... Ну, спасибо.

Расписывается, принимает толстый телефонный справочник, прикрывает

дверь, швыряет справочник на пол, продолжает разговор.

Нет, чепуха, какой-то справочник принесли... Поджечь Гринуоллей? Зачем? Страховка... Джей, я и не подозревал, что у тебя, учёного с мировым именем, может быть такое мелкоуголовное мышление. Не безумствуй, всё будет в порядке.

Тянет носом, озирается. Из кухонной двери валит дым.

Похоже, ты накаркал, у меня тут действительно пожар! Да нет, ерунда, сковородка. Хотел сделать яичницу. Всё, пока, перезвоню позже!

Швыряет телефон, устремляется на кухню, грохочет посудой и чертыхается. Пока Алан возится на кухне, раздаётся несколько звонков в дверь. Дверь приоткрывается, в комнату входит Рэнди с объёмистой сумкой через плечо, останавливается у двери. Из кухни появляется Алан.

Рэнди . Вы Алан Шухарт?

Алан . Я Алан Шухарт.

Рэнди . Меня зовут Рэнди Холдер...

Алан . И этого, по вашему, достаточно, чтоб врваться в чужой дом?

Рэнди . Дверь была открыта.

Алан . Хорошо. Будьте добры, закройте её.

Рэнди прикрывает дверь.

Я имею ввиду - с той стороны.

Рэнди . Вы Алан Шухарт?

Алан . Да.

Рэнди . Вам нужна прислуга?

Алан . Уже нет.

Рэнди . *(оглядывает комнату)* А мне кажется, что нужна.

Алан . Послушайте, миссис...

Рэнди . Холдер.

Алан . Послушайте, миссис Холдер... Я действительно давал объявление о найме прислуги. Но в данный момент оно недействительно. Я решил проблему.

Поэтому не смею вас задерживать.

Рэнди . Куда же я пойду? Я уже отпустила такси.

Алан . Досадно, но поправимо.

Хватает телефон, набирает номер.

Рэнди . Он содрал с меня двойной счётчик.

Алан . Алло? Добрый день! Я бы хотел заказать такси... Гринуоллей.

Рэнди . Можно, я поставлю сумку?

Алан . *(Кивает Рэнди, говорит в трубку)* Три фунта?... А, двойной тариф...

Рэнди . Надо же вам было забиться в такую дыру...

Алан . Помолчите хоть минуту, мисс! *(В телефон)* Нет, это я не вам. *(Рэнди)* Откуда вы приехали?

Рэнди . Из Хэшема.

Алан . *(В телефон)* Сколько будет стоить такси до Хэшема? *(Рэнди)* Это где?

Рэнди . Бирмингем.

Алан . *(В телефон)* Хэшем, Бирмингем... Сколько? Понятно... *(Рэнди)* У

вас есть девяносто фунтов?

Рэнди отрицательно мотает головой.

(В телефон) Спасибо, я подумаю. Нет, сейчас — нет. Отмените заказ. Спасибо.
(Даёт отбой) Не хватает наличных. Что прикажете с вами делать, миссис Холдер?

Рэнди молчит.

Поймите, я не стал бы выгонять вас, да ещё в такую погоду, но... Поймите, я учёный, и жду начала важного эксперимента... Я забился в эту, как вы выразились, дыру, чтоб спокойно поработать, но похоже, дыра оказалась недостаточно глубока... Что же вы замолчали?

Р э н д и . Минута ещё не кончилась.

А л а н . Какая минута?

Р э н д и . Вы же сами сказали, чтоб я помолчала минуту. Когда вы говорили в телефон.

А л а н . Вы всегда так буквальны?

Р э н д и . Мне сказали выполнять всё в точности, как вы скажете.

А л а н . Кто?

Р э н д и . Этот мужик в конторе, когда я подписывала контракт.

А л а н . Какой контракт? В какой конторе?

Р э н д и . Как её... *(Роется в сумке, достаёт лист бумаги)* «Интелидгент машинз». Они меня наняли, чтоб я в течении суток отработала в качестве домохозяйки в усадьбе Гринуоллей, у Алана Шухарта. Это ведь Гринуоллей? А вы - Алан Шухарт?

А л а н . Чёрт! Значит, это вы... Я ожидал, что это будет как-то по-другому...

Р э н д и . Что именно?

А л а н . Ваше появление...

Р э н д и . Я должна была влететь в окно на метле?

А л а н . Секунду, миссис Холдер... Вас наняли «Ителлидгент машинс», чтоб вы работали у меня прислугой?

Р э н д и . Вы поразительно догадливы для британского учёного.

А л а н . Вы — женщина?

Р э н д и . В каком смысле?

А л а н . В общечеловеческом. Вы — человек?

Р э н д и . А вы из тех джентльменов, которые не считают женщину за человека?

А л а н . Нет. То есть я хотел сказать, что не принадлежу к их числу. Хотя всё сегодняшнее утро меня преследует желание пересмотреть свои убеждения.
(Берёт телефон, набирает номер) Это Шухарт... Понимаете, ко мне прибыла миссис... Ах, вот как? Да, конечно, я понимаю, что такое чистота эксперимента... Задача и условия остаются прежними?.. Благодарю... Всего хорошего. *(Даёт отбой)*.

Р э н д и . Это «Интелидгент»?

А л а н . Да. Итак, согласно контракту, до завтрашнего полудня эта вакансия ваша. *(Смотрит на Рэнди)* Я не мог вас видеть где-то раньше?

Р э н д и . *(С беспокойством)* Н-не думаю. Разве что в Бирмингеме...

А л а н . Никогда не бывал в Бирмингеме. Впрочем, у меня ужасная память на лица... С чего бы нам начать... Вы можете приготовить завтрак?

Р э н д и . Какой?

А л а н . Любой. Чертовски хочется есть.

Рэнди . Конечно. Одну минуту, сэр. *(Достаёт из сумки фартук, одевает)*
Где у вас кухня? *(Алан показывает, Рэнди проходит на кухню)* Господи помилуй!

Рэнди принимается греметь посудой, шумит вода в мойке. Алан некоторое время прислушивается, потом усаживается за компьютер, стучит по клавишам, бормочет про себя.

Алан . Отличие человека от машины... Нет, различие между искусственным интеллектом и естественным... Как распознать искусственный интеллект... Ага. Тест Тьюринга...

Из кухни высовывается Рэнди.

Рэнди . Где у вас хлеб и яйца?

Алан . Яйца — в холодильнике. Хлеб — на подоконнике, в пластиковом пакете. И прошу, не надо чаю, сварите, пожалуйста, кофе!

Рэнди исчезает на кухне, Алан ожесточенно роется в интернете.

Голос Рэнди . А где у вас кофе?

Алан . В шкафчике над столом.

Голос Рэнди . А соль?

Алан . Внизу, в ящике. Сахар там же.

Голос Рэнди . Вы пьёте с сахаром?

Алан . И сливками. Сливки — в холодильнике.

Алан судорожно стучит по клавишам компьютера. На кухне что-то металлически падает, по звуку — снова сковородка.

Голос Рэнди . Ой, ё!..

Алан . Какие виды на завтрак, мисс Холдер?

Голос Рэнди . Миссис. Две минуты пятнадцать секунд.

Алан . *(Себе под нос)* Надо же, какая точность... *(Углубляется в интернет)*
Ага! Образное мышление — раз, религия - два...

Входит Рэнди с подносом. Ставит поднос перед Аланом. На подносе — два вареных яйца, почерневшие тосты и чашка с кофе.

Алан . Это что?

Рэнди . Завтрак.

Алан . Но я хотел бы яичницу...

Рэнди . Эта чёртова сковородка не хочет стоять на плите.

Алан . А это что?

Рэнди . Тосты. Немного пережарились. У вашего тостера погнута решётка.

Алан . А...

Рэнди . А со сливками что-то случилось, я их на всякий случай выкинула.

Алан ест. Видно, что ему всё это не по вкусу.

Алан . Скажите, мисс Холдер...

Рэнди . Миссис.

Алан . Миссис Холдер, вы умеете готовить? Обед, скажем? Вторые блюда?

Рэнди . Я умею варить яйца.

А л а н . Именно этого я и опасался. Сейчас...

Встаёт, бродит по комнате, роется в книгах. Находит том, кладёт на стол.

Почитайте на досуге.

Р э н д и . *(Листает книгу)* Поваренная книга миссис Катцен... Америка?

А л а н . Ничего. Американцы тоже как-то питаются.

Р э н д и . Вы хотите, чтоб я приготовила что-нибудь из этой книги?

А л а н . Да, что-нибудь. На ваше усмотрение.

Р э н д и . *(Читает)* Шведский суп-пюре из кабачков.

А л а н . Боюсь, мои запасы кабачков оставляют желать лучшего. Сделайте... не знаю... оладьи с сиропом, например. Вообще, проведите ревизию продуктов и посмотрите, что из этого можно состряпать.

Р э н д и . Хорошо, сэр. Один вопрос, сэр.

А л а н . Да?

Р э н д и . Где будет моя комната?

А л а н . Наверху есть спальня. Только там не прибрано. Пылесос в кладовке.

Р э н д и . А электрическая розетка в спальне есть?

А л а н . *(Подозрительно)* Зачем вам?

Р э н д и . Надо же куда-то включить пылесос.

А л а н . Кажется, там была розетка. Впрочем, у пылесоса длинный шнур.

Р э н д и . Заодно я могу убрать и вашу спальню.

А л а н . Я сплю прямо здесь. Но я убедительно прошу вас здесь не прибираться и вообще ничего не трогать. Не переставлять вещи, не менять местами книги, особенно на этом столе. Я работаю, и мне было бы неприятно тратить уйму времени на поиски нужной бумажки или справочника, миссис Холдер.

Р э н д и . В таком случае, я приберусь только наверху.

Рэнди забирает поваренную книгу и уходит на второй этаж.

А л а н . Пылесос в кладовой, там такая дверца, по коридору за спальней...

Звонит телефон. Алан берёт трубку. Наверху заводится пылесос.

Да!.. Да. То есть нет. Спасибо, нет. Сожалею, но вакансия пока занята. Попробуйте позвонить завтра к вечеру. Благодарю вас. *(Даёт отбой)*. Итак, образное мышление, религия и интеллектуальная задача... Гм... Интеллектуальная задача... Легко сказать...

Алан бродит по комнате, роется в книгах. Откапывает огромный альбом.

Ага, вот они. *(Перелистывает)* В самый раз.

Сверху доносится грохот, пылесос замолкает. Алан откладывает альбом, прислушивается. По лестнице спускается растрёпанная и запылённая Рэнди.

Р э н д и . У него прямо на ходу отскочил фильтр. На редкость дурацкая конструкция. Надо быть идиотом, чтоб крепить фильтр одной защёлкой. Теперь вся эта пыль на мне. Где у вас душ?

Алан показывает на дверь душевой, Рэнди извлекает из сумки купальные принадлежности.

Спасибо. *(Скрывается в душевой).*

А л а н . Для интеллектуальной машины она на редкость неуклюжий экземпляр. Если только это не хитрость изготовителя. Но мы ещё посмотрим, кто кого!

В душевой шумит вода. Звонит телефон. Алан берёт трубку.

Да, Джей... Шум? Мой эксперимент пошёл в душ. Ты бы видел это чудовище... Нет, выглядит, как человек. В смысле - женщина. Я же говорю - она пошла в душ... Хватит хихикать, балда! Ты думаешь, это резиновая дама из секс-шопа? Поди тут разберись... Между прочим, это тебя тоже касается - нам надо получить эти деньги, понимаешь? Поэтому я готов на всё. Что? Одним глазком? Не обрадуешься... Я тебе говорю — чудовище! Всё, отбой, оно сейчас вылезет из душа. Пока.

Даёт отбой, нервно бродит по комнате.

Одним глазком, одним глазком...

Из душевой доносятся неразборчивые восклицания Рэнди. Кажется, она что-то поёт. Алана вдруг осеняет. Он быстро подтаскивает стол к душевой, ставит стул на стол, взбирается на это шаткое сооружение. Встав на цыпочки, осторожно отодвигает решётку с отдушины и всматривается в душевую. Он вертится и так, и сяк, балансируя на стуле, пытаясь разглядеть происходящее в душевой. Внезапно шум воды прекращается. Алан спешно лезет вниз, обрушивает своё сооружение, падает.

А л а н . Чёрт!

Из душевой появляется Рэнди, розовая и посвежевшая, в достаточно легкомысленном одеянии, которое ей весьма идёт. Рэнди с удивлением смотрит на лежащего на полу Алана.

Р э н д и . Что с вами?

Алан незаметно для Рэнди отрывает пуговицу от манжета.

А л а н . Пуговица... оторвалась и закатилась.

Р э н д и . Нашли?

А л а н . Кажется, да.

Р э н д и . Давайте я пришью. Снимите рубашку.

Алан поднимается с пола, снимает рубашку. Рэнди ныряет в сумку, достает швейные принадлежности.

А л а н . Вы запасливы.

Р э н д и . Когда идёшь в дом холостяка, надо быть готовой ко всему. Давайте рубашку. И пуговицу.

Рэнди усаживается на стул, пришивает пуговицу.

А л а н . Скажите, миссис Холдер...

Р э н д и . Вы можете называть меня Рэнди, сэр.

А л а н . Скажите, Рэнди, как вы относитесь... к роботам?

Рэнди. К роботам? Не знаю. Я их только по телевизору видела. В футбол играли. Неуклюжие. Смешно.

Алан. Нет, я про тех, которых невозможно отличить от людей.

Рэнди. Помню, в одной конторе, в Сити, сидел портье с эдакой каменной физиономией. Смотрит сквозь тебя, глаза стеклянные, чучело чучелом. Я сначала думала — оживший мертвец. Но когда посыльный вывернул на него стакан с горячим чаем, он такое выдал... Совсем живой оказался.

Алан заходит за спину Рэнди, присматривается, осторожно выдёргивает волосок с её головы. Рэнди не реагирует.

А настоящие роботы... Думаю, они ничего не чувствуют.

Алан рассеянно берёт булавку из набора Рэнди, крутит её в пальцах.

Алан. Вы ходите в церковь?

Рэнди. Так, захожу иногда. Но чтоб верить, как моя квартирная хозяйка миссис Фаринтош, так это нет. Я думаю, по честному в бога верят только сумасшедшие... Ваша рубашка, сэр. Пуговица не месте.

Алан. Спасибо. А вас никогда не интересовал вопрос, каким образом душа связана с телом?

Алан колет Рэнди булавкой.

Рэнди. Ай! Вы что?!

Алан. Простите...

Рэнди. С ума вы сошли, что-ли? Дайте сюда булавку!

Алан, конфузясь, отдаёт булавку.

Алан. Простите, Рэнди, это... Я не знаю что. У меня иногда бывает...

Рэнди. Приступы идиотизма?

Алан. *(Торопливо)* Я занимаюсь математической психологией, и мы у себя в лаборатории близки к выводу, что персона, раз сформировавшись психически, перестаёт меняться... Особенно это касается мужчин. То есть мужчины застревают в каком-то психологическом возрасте навсегда и живут с этим всю жизнь...

Рэнди. И поэтому меня можно колоть булавкой?

Алан. М-м-м... отчасти. Лично я застрял в возрасте подростка, я иногда выкидываю такие штуки, что сам себе удивляюсь. Но впредь обещаю держать себя в руках... Правда, Рэнди, простите, я больше не буду.

Рэнди. Сейчас вы действительно похожи на проштрафившегося школьника.

Алан. Я не хотел вас обидеть.

Рэнди. Ладно, проехали.

Рэнди берёт свою сумку, направляется к лестнице, ведущей на второй этаж. Звонит телефон.

Алан. Одну минутку, Рэнди! *(Берёт трубку)* Слушаю вас... Спасибо, что позвонили, но вакансия занята. Нет. Сожалею, миссис... Извините, мисс. Всего доброго. *(Даёт отбой)* Рэнди...

Рэнди. Мне надо переодеться.

А л а н . Один момент! Рэнди, у меня к вам просьба.
 Р э н д и . Да?
 А л а н . *(Помявшись)* Не могли бы вы переодеться здесь?
 Р э н д и . В смысле?
 А л а н . Переоденьтесь здесь, пожалуйста.
 Р э н д и . Не понимаю.
 А л а н . Мне надо посмотреть, как вы выглядите... без ничего.
 Р э н д и . Это не предусмотрено контрактом.
 А л а н . Ну, вы же раздеваетесь на приёме у врача без всякого контракта...
 Р э н д и . Вы что, доктор?
 А л а н . Да. Математики.

Алан делает несколько шагов к Рэнди, та отступает.

Поверьте, вам нечего стесняться... У вас замечательная фигура...

Р э н д и . Не подходите ко мне!

Алан останавливается. Рэнди, не спуская с него глаз, роется в сумке, достаёт мобильный телефон, набирает номер.

А л а н . Клянусь, я не буду вас трогать...
 Р э н д и . Вы что думаете, я из тех женщин, которые... Я хожу в церковь!
 А л а н . Мне нужно только посмотреть!
 Р э н д и . Вы ненормальный?
 А л а н . О, боже! Да мне нужно только рассмотреть бабочку!
 Р э н д и . Какую бабочку?
 А л а н . У вас вот здесь... Ну, у вас этот пирсинг, внизу живота...
 Р э н д и . Откуда вы...

Рэнди быстро смотрит на стол возле душевой.

Вы подглядывали за мной, пока я была в душе? Подглядывали!

А л а н . *(Делает шаг к Рэнди)* Рэнди...

Р э н д и . Ни с места! Иначе я звоню в полицию! Маньяк!

А л а н . Рэнди...

Р э н д и . Извращенец! В гробу я видала такую работу! Чтоб я тут перед ним плясала в голом виде! Ну уж нет, я не подписывалась работать у маньяка!

А л а н . Рэнди!

Р э н д и . *(Угрожая мобильным)* Сидеть! А то — звоню!

А л а н . *(Садится на диван, разводит руками)* Сижу.

Не выпуская Алана из поля зрения, Рэнди собирает вещи в сумку.

Р э н д и . Это же надо — заставили работать на сумасшедшего! Я давно подозревала, что все учёные — психи.

А л а н . Рэнди... Остановитесь на минутку, я вам всё объясню.

Р э н д и . И не подумаю! Принесите моё полотенце из душевой!

Алан покорно плетётся в душевую, приносит полотенце и женское бельё.

А л а н . Это не то, что вы подумали...

Р э н д и . Не подходите ко мне! Бросайте сюда бельё!.. Заверните в полотенце! Не мните! Да что ж вы его щупаете, фетишист!

А л а н . Рэнди... Миссис Холдер... Пожалуйста, позвольте объяснить... Если мои объяснения вас не устроят, я не стану вас задерживать.

Р э н д и . Ещё бы вы стали меня задерживать! Я выскажу всё этому идиоту из «Интелиджент машинз», всё, что я думаю - и о вас, и о нём! Пусть он сам у вас работает!

А л а н . Это как раз касается «Интелиджент машинз». Ну подождите же минуту! Ну вот, я сажусь на диван, видите? Видите?

Р э н д и . Я буду стоять у выхода.

А л а н . Хорошо, хорошо... Несколько дней назад я дал объявление о найме прислуги, и почти сразу мне позвонили из этих самых «Интелиджент»... Менеджер, или кто у них там, сказал, что они — молодая перспективная хай-тек компания со смешанным капиталом, что они первые в мире построили человекоподобного робота-домохозяйку, и теперь им хотелось бы проверить эффективность его интеллекта... Ну то есть, проверить, насколько он похожа на человека.

Р э н д и . Кто?

А л а н . Их механическая домохозяйка. Они хотят добиться максимального сходства во всём, не только внешне, понимаете...

Р э н д и . А я тут при чём?

А л а н . Так вот, они предложили мне участие в эксперименте... Они предоставляют мне домохозяйку сроком на одни сутки, а я должен определить — живой это человек или машина с искусственным интеллектом.

Р э н д и . Понимаю... А я подписала с ними контракт, что отработаю у вас эти сутки.

А л а н . Ну, вот видите!

Р э н д и . И вы верите в эту чушь? Что им удалось создать такую машину?

А л а н . Миссис Холдер...

Р э н д и . Да ладно, чего уж там... Рэнди.

А л а н . Рэнди... Понимаете, я руковожу лабораторией математической психологии в Кемпвуде. Наши исследования показывают, что психика человека достаточно легко алгоритмизируется в пространствах нечёткой логики...

Р э н д и . Я не понимаю, о чём вы толкуете...

А л а н . Проще говоря, создать искусственный интеллект, неотличимый от человеческого, возможно. Заложив в машину психические особенности личности, можно симитировать ход мыслей и поведение любого человека, даже маньяка...

Р э н д и . Да уж, насчёт маньяка это вы точно преуспели. Только при чём тут пирсинг?

А л а н . Ну, я подумал.. Мне показалось, что это устройство... Вроде антенны... на вашем теле. Как у робота.

Р э н д и . Да вы с ума сошли! Вы что же думаете — что я робот?

А л а н . А что я должен думать?

Пауза.

Р э н д и . М-да... Показать вам пирсинг?

А л а н . Если это для вас оскорбительно...

Р э н д и . Вся эта история для меня оскорбительна! Ладно, эти из «Машинз» ничего не сказали, сыграли меня в тёмную, но они хотя бы пообещали мне за это триста фунтов. Но вы-то, вы! Правду сказать, любая нормальная женщина сейчас же ушла бы от вас, хлопнув дверью...

А л а н . Одна любая нормальная женщина уже так когда-то сделала.

Р э н д и . Не удивительно!

А л а н . Знаете, иногда трудно разобрать, нормальна женщина или нет. Хотя

бы с точки зрения психологии...

Рэнди . О да! Они такие вредные... Колят иголками, облизываются на голых, подсматривают в душе...

Алан . Клянусь, Рэнди, я больше не буду вас терроризировать.

Рэнди . Ладно, триста фунтов на дороге не валяются. Впрочем, я бы и на них наплевала, если бы мне не было вас так жалко. Вы действительно будто взрослый ребёнок. Ещё взорвёте газ или снова начнёте подглядывать и головой застрянете в вентиляции... Ладно, двадцать четыре часа я как-нибудь вытерплю... Тем более, что из них уже осталось только двадцать.

Алан . Значит, мир?

Рэнди . Мир.

Алан протягивает руку, Рэнди пожмает её. Во время рукопожатия Алан еле заметно вздрагивает. Рэнди встаёт, направляется на кухню.

Я займусь ланчем. Не беспокойтесь, я не оставлю вас без пудинга, хотя вы этого и заслужили...

Алан . Я не особенно голоден. Давайте лучше сыграем.

Рэнди . В шахматы?

Алан . А вы умеете?

Рэнди . Умею.

Алан . Хорошо, мы сыграем позже. Сейчас я хочу предложить вам другую игру. Я буду вам показывать картинки — вот из этого альбома, а вы будете говорить, на что они похожи.

Рэнди . Странная игра.

Алан . О, это очень занятно, уверяю вас! Присядьте!

Рэнди усаживается на диван, Алан, листая альбом, демонстрирует ей карты Горшаха.

Рэнди . Что я должна делать?

Алан . Вы должны говорить, на что похожа картинка.

Рэнди . Эта? Не знаю... На бабочку.

Алан . Отлично! *(Перелистывает альбом)* А это?

Рэнди . Тоже.

Алан . Что?

Рэнди . На бабочку.

Алан . *(Листает альбом)* А это?

Рэнди . Что-то ничего не идёт на ум. Бабочка?

Алан . *(Листает)* Это?

Рэнди . Бабочка.

Алан . *(Листает)* А это?

Рэнди . Бабочка.

Алан . *(Листает)* Это?

Рэнди . Мотылёк... Нет, бабочка. Ночная.

Алан . О, боже... *(Листает)* А это? Тоже бабочка?

Рэнди . Бабочка.

Алан . Почему?

Рэнди . Откуда я знаю? Очень однообразные картинки - все похожи на бабочек. А эта ещё и жирная. Жирная бабочка.

Алан . *(Смотрит на изображение)* Ну же, Рэнди, взгляните! Это же явная летучая мышь!

Рэнди . Это с вашей стороны летучая мышь. Вы держите рисунок вверх

ногами.

А л а н . А! Так всё же там есть ноги? Вы это хотите сказать?

Р э н д и . Вы меня совсем за дурочку считаете. Ну откуда у книги ноги? И вообще, это какая-то неинтерсная игра.

А л а н . Да, лучше прекратить. А то ещё немного, и выяснится, что я подглядываю книжке между страниц...

Р э н д и . Я этого не говорила. Пока вы подглядываете только за мной.

А л а н . Но я же объяснил причину... Хорошо, не будем ссориться. Можете заняться ланчем.

Р э н д и . Скорее, обедом. Уже темнеет.

А л а н . Пусть обедом. Займитесь, а я пока немного поработаю.

Рэнди уходит на кухню и принимается греметь посудой. Алан копается в интернете. Оживает телефон.

Да, Джей... Нормально. То есть пока никак... Я ещё не пришёл к однозначному выводу... Я говорю, что ни черта не понимаю... Если бы было просто... Куча мелочей, не укладываемых в целое... Например? Отсутствие образного мышления... Ну, допустим... А ещё у неё холодные руки. Я понимаю, что зима... И главное - у неё на теле пирсинг, похожий на высокочастотную антенну... Какая разница, в каком месте! Хорошо тебе резвиться, пока я здесь спасаю лабораторию! Что? Задачу, не имеющую готового алгоритма? А это идея, старина. Попробую... Спасибо за совет. Пока.

Даёт отбой, усаживается за компьютер, копается в интернете.

Если б всё было так просто, если б всё было так просто... Какой программист может предусмотреть все возможные ситуации? Симулировать можно глупость, но не живой ум. Откуда у машины могут взяться потребности, интересы, желания? Имитация? Тут сам черт ногу сломит. Ладно, для начала прикинем с точки зрения энергии...

Стучит по клавишам компьютера.

Литий-ионная батарея... Удельная ёмкость... Потребление энергии... Объём тела... Гм, трое суток без подзарядки.

Во всём доме гаснет свет.

Чёрт! Рэнди!

Г о л о с Р э н д и . Почему-то погас свет, сэр.

А л а н . Там у входа, на шкафчике, есть свечи.

Входит Рэнди с подсвечником. Алан зажигает свечи на каминной полке.

Я думаю, это пробки. Отопитель жрёт массу электричества. Пойду проверю.

Алан уходит. Рэнди провожает его, смотрит вслед, за дверь. Шаги Алана удаляются, слышно, как хлопает дверь. Рэнди воровато достаёт телефон, набирает номер.

Р э н д и . Алло... Это ваши фокусы, с электричеством? Вы не предупреждали об этом. Хорошо, хорошо, нужно, так нужно. Снежный буран? Да,

я понимаю. Я всё делаю, как вы сказали. Он пошёл ремонтировать пробки. Всё, я не могу говорить, он идёт назад!

Входит Алан.

А л а н . Пробки — как новенькие. Видимо, повреждение где-то на линии. А вы с кем-то говорили? Мне показалось...

Р э н д и . Подруга звонила. Говорит, ужасный буран. Застряла у Ипсвича. Восточные графства просто завалило, снежные заносы до самого Норфолка.

А л а н . Тогда, видимо, это надолго. Чёрт бы побрал эту электрическую компанию, мы тут очоченеем, пока они будут ковыряться с ремонтом. Я разожгу камин, и давайте наконец поедим.

Рэнди сервирует стол. Алан приносит дрова, растапливает камин. Алан смотрит на сервировку.

Ого! Как в лучших домах! Только... Минуточку!

Убегает, возвращается с бутылкой вина, спотыкается о сумку Рэнди, ныряет на кухню, возвращается и ставит на стол бутылку и два бокала.

Ну как?

Р э н д и . Отлично! Я только отнесу сумку в спальню, а то мы чуть не остались без вина к ужину.

Рэнди уходит наверх. Алан принимается открывать бутылку. Ковыряется долго, но наконец ему это удаётся, он с гордостью водружает бутылку на стол. На лестнице появляется Рэнди в вечернем платье. Она ослепительна. Алан на секунду даже теряет дар речи.

Р э н д и . Вам не нравится?

А л а н . Неужели это вы?

Р э н д и . Раз у нас получается ужин при свечах, надо соответствовать обстановке... Или... Мне переодеться?

А л а н . Ни в коем случае! Момент!

Убегает, возвращается в смокинге.

В этом смокинге я получал премию в две тысячи четвёртом. Наверно, он теперь мне немного маловат...

Р э н д и . О нет, сэр. Сидит прекрасно. Вы даже стали умнее выглядеть.

А л а н . Спасибо. Теперь мы оба соответствуем обстановке...

Галантно отодвигает стул.

Прошу вас, миссис... Нет, не так! Прошу вас, леди Холдер!

Р э н д и . Благодарю! Вы можете быть джентльменом, если захотите.

А л а н . Позвольте предложить вам вина, леди Холдер!

Р э н д и . Позвольте предложить вам кусочек ростбифа, сэр!

А л а н . И салат!

Р э н д и . И салат.

Алан салютует Рэнди бокалом. Отпивают вина, некоторое время молча жуют.

А л а н . Отменный ростбиф. А как же утром? Эти вареные яйца, сгоревшие тосты... Это что, шутка?

Р э н д и . Я прочла поваренную книгу.

А л а н . Когда это вы успели?

Р э н д и . Пока пылесосила наверху.

А л а н . Юлий Цезарь! Всю книгу?..

Р э н д и . Зачем - всю? Это бессмысленно. Только те разделы, продукты для которых имеются на вашей кухне, их там, кстати, не так много. Я подумала, что вы не откажитесь от ростбифа и жареной картошки.

А л а н . Должен заметить, что повар из «Рамсей» перед вами - просто дитя.

Р э н д и . Наверняка врёте, но мне приятно. По крайней мере, я не зря таскалась на эти актёрские курсы...

А л а н . Актёрские?

Р э н д и . То есть я имела в виду курсы домохозяек, конечно. Где же ещё учат готовить? Ешьте.

А л а н . Я ем.

Р э н д и . Но если сказать честно, я не люблю готовить. Убирать, пылесосить, заниматься домашним хозяйством — это не моё.

А л а н . Зачем же вы...

Р э н д и . Как же узнаешь, нравится тебе или нет, пока не попробуешь?

А л а н . Мне всё время кажется, что я вас где-то видел раньше. Вы не бывали в Кембридже?

Р э н д и . Никогда. Я почти всю жизнь проторчала в Хэшеме. Наверно, это самый сонный район Бирмингема. Там у нас одни старухи... Миссис Фаринтош, квартирная хозяйка... Она мила, но скучна до зевоты. По её рассказам Моисей всё ещё водит евреев по пустыне, а непорочное зачатие Девы Марии случилось позавчера, и это топ новостей недели. А молодёжи у нас мало. Изредка устраивают вечеринки, которые обычно заканчиваются дракой. Причём уловить момент, когда заканчивается веселье и начинается потасовка, очень трудно. Потом кто-нибудь из соседей вызывает полицию... Скучно, как на кладбище.

А л а н . А вы бы уехали.

Р э н д и . Так я и уехала. И даже вышла замуж.

А л а н . Так вы замужем?

Р э н д и . О нет! Слава богу, мы разошлись. Он оказался страшным занудой. И всё время пил, пил, пил, пил своё треклятое пиво. По два галлона в день. Он работал в третьесортном ночном клубе, но под конец его даже оттуда выставили...

А л а н . А вы?

Р э н д и . А что — я? Я работала. Кассиром в супермаркете, уборщицей, одно время даже была охранником в мужском стриптизе... А он днями валялся на диване, а когда добывал пива, то напивался и начинал плясать.

А л а н . Плясать?

Р э н д и . Ну да, танцевал в комнате. Голым, без музыки. Впрочем, я от него сбежала. Меня радует только то, что у нас не случился ребёнок. А вообще всё это скучно до зевоты. Лучше расскажите о себе, сэр.

А л а н . Зовите меня Алан. Хорошо? Официоза я наедаюсь в университете, у меня от него уже оскомины... И давайте выпьем, Рэнди!

Р э н д и . Давайте, Алан. *(Пьют)* Так что вы можете рассказать о себе?

А л а н . Особо и рассказывать нечего. Я всё время учился. В школе меня дразнили профессором... Увлекался математикой, после университета занялся математической психологией. Получил степень, чем полностью оправдал школьное прозвище.

Р э н д и . А что за премию вы получали в этом смокинге?

А л а н . А, это я как-то опубликовал одну статейку в университетском сборнике, и её неожиданно выдвинули на лучшую работу по математике в две тысячи четвёртом. Ещё более неожиданно она победила, и мне пришлось купить смокинг. Знаете, церемония, протокол...

Р э н д и . А жена?

А л а н . Чья жена?

Р э н д и . Ваша.

А л а н . Я никогда не был женат.

Р э н д и . Но какая-то женщина ушла от вас, хлопнув дверью?

А л а н . Ах, вы об этом! Поразительно, как вы запоминаете незначущие детали.

Р э н д и . Значение деталей индивидуально, не так ли? Что это была за женщина?

А л а н . Моя мать почему-то считает, что джентльмену в моём возрасте прилично быть женатым, иначе окружающие сочтут его извращенцем. Она и устроила знакомство с Кэт. Ну, мы попробовали быть вместе...

Р э н д и . И что?

А л а н . Ничего - в полном смысле слова. Ничего не вышло. Мы оказались настолько разными, что... Знаете, она ужасно любила спорить. По поводу и без. Я говорил, что не стоит купаться в шторм — она высмеивала меня за трусость, я предлагал ей пойти в театр, получал обвинение в снобизме и требование идти в кино. Если я предлагал кино, то следовала насмешка над моим низкопробным вкусом и мы шли в оперу. Когда я говорил, что не стоит задирать полисменов без особой надобности, она начинала издеваться надо мной. Похоже, она получала адреналин из этих дурацких стычек.

Р э н д и . Это её заводило?

А л а н . В смысле?.. О нет! Думаю, что нет.

Р э н д и . Вот тебе раз! Вы же психолог!

А л а н . Скорее, математик...

Р э н д и . И что было потом?

А л а н . Всё. Всё кончилось. Я просто перестал спорить, и она ушла. Видимо, ей стало скучно.

Р э н д и . Она была просто дурой. Я бы не ушла.

А л а н . Вы меня совсем не знаете.

Р э н д и . Знаю очень хорошо.

А л а н . Откуда?

Р э н д и . Ну... Ведь бывает так, что встречаешь человека впервые, а кажется, что знаешь его всю жизнь. Бывает?

А л а н . Бывает. Мне тоже всё время кажется, что я вас встречал где-то раньше. Минутку, я всё же постараюсь вспомнить...

Р э н д и . Оставьте, Алан. Давайте лучше выпьем. Налейте мне, пожалуйста, вина. Смотрите, как всё здорово получается - свечи, камин, тишина.

А л а н . Никакой цивилизации. Никаких машин.

Р э н д и . Никакого электричества! Только жаль, что нет музыки.

А л а н . Одну минуту... *(Алан лезет в компьютер, щёлкает клавишами)*
Есть одна станция... Я её иногда слушаю...

Звучит тема из «Серенады солнечной долины» Глена Миллера.

Подойдёт?

Р э н д и . Годится.

А л а н . Вам нравится эта мелодия?

Р э н д и . Почти.

А л а н . Почти? А чего не хватает?

Р э н д и . Танцующего кавалера.

А л а н . Рэнди, Рэнди! Я совсем не умею танцевать!

Р э н д и . А, ерунда! Когда никто не видит...

А л а н . Я беспокоюсь не о своём имидже, а о ваших ногах. Я их просто отдавлю!

Р э н д и . Они потерпят.

А л а н . В таком случае я готов попробовать.

Р э н д и . Попробуем.

А л а н . Но помните - я вас предупредил!

Р э н д и . Ну-ка, обнимите меня... Вот так... Я поведу...

Танцуют.

Видите, это не так сложно.

А л а н . Да, действительно. Должен сказать, вы прекрасно двигаетесь.

Р э н д и . Не как машина?

А л а н . Перестаньте, Рэнди. Сейчас - это не то, что утром.

Р э н д и . Мне обидно, что вы приняли меня за бездушную железяку.

А л а н . Больше не буду.

Р э н д и . А эксперимент?

А л а н . Чёрт с ним.

Р э н д и . И вы не будете звонить в «Интелиджент машинз»?

А л а н . Подобный звонок может быть оскорбительным для такой леди, как вы.

Р э н д и . А десять тысяч?

А л а н . Десять тысяч... *(Остановливается)* Откуда вы знаете?

Р э н д и . *(Быстро преодолевает замешательство)* Я... Но вы же сами сказали!

А л а н . Когда?

Р э н д и . Утром.

А л а н . Не помню. Разве?

Р э н д и . Конечно. Когда мы говорили о контракте.

А л а н . *(Сомневается)* Может быть, может быть... Не помню.

Р э н д и . Тогда давайте танцевать. Почему вы остановились?

Подходит к компьютеру, нажимает кнопки.

А это - моя станция.

Звучит ритмическая электронная мелодия, в стиле Benny Benassi «Satisfaction».

А л а н . А всё же, Рэнди... По вашему, у роботов не может быть души?

Р э н д и . Почему вы спрашиваете?

А л а н . Музыка навеяла.

Р э н д и . Не знаю. Наш священник мистер Уэйкем утверждает, что даже у кошки есть душа.

А л а н . Кошка всё же живое существо... А у роботов?

Р э н д и . Не знаю. Смотря что назвать душой. Наверно, у настоящих есть. Японцы даже примитивные машины считают одушевлёнными. Они уверены, что мастер, делая любую вещь, вкладывает в неё часть своей души. Может, они правы?

А л а н . Утром я ждал, что привезут большую коробку, а внутри будете ле-

жать вы, завёрнутая в такую пупырчатую упаковку...

Рэнди . Это где такие воздушные пузырьки в пластике? Я люблю их лопать, меня это успокаивает. Они так смешно щёлкают под пальцами...

Алан . У меня где-то есть кусок, я дам, если вы разнервничаетесь.

Рэнди . Спасибо, сэр. Только я на месте «Интелиджент машинз» не стала бы привозить робота в коробке. Так ведь и осёл догадается, не то, что учёный. Я бы послала робота своим ходом.

Алан в танце выкидывает замысловатую фигуру, падает на диван навзничь и лежит неподвижно. Рэнди обеспокоенно наклоняется к нему.

Рэнди . Что с вами? Вам плохо?

Алан . Наоборот, Рэнди. Мне хорошо. Мне хорошо так, как никогда ещё не было.

Рэнди . Опять врёт. Но мне приятно.

Плюхается на диван рядом с Аланом. Музыка обрывается, компьютер гаснет.

Алан . Всё, батарея умерла. А мне так хочется танцевать с вами ещё...

Рэнди . Мне тоже. Чёрт бы побрал эти компьютеры!

Алан . А давайте петь про себя!

Рэнди . Давайте...

Алан . И ещё, Рэнди... Я хочу сделать одну вещь, но не знаю, понравится ли это вам...

Рэнди . Трудно сказать, понравится или нет, пока не попробуешь.

Алан . В таком случае...

Алан целует Рэнди. Звучит мелодия «Серенады солнечной долины». Затемнение.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ

Позднее утро. На диване лежат Алан и Рэнди. На полу валяются вперемежку детали мужского и женского туалета. Рэнди спит. Алан тихо встаёт, ежится от холода, роется в вещах, находит телефон, нажимает кнопку. Телефон, пискнув, выключается. Алан осторожно ступая, находит зарядное устройство, включает в розетку, но безрезультатно — электричества нет. Потеряв терпение, Алан пытается осторожно разбудить Рэнди.

Алан . Рэнди... Рэнди...

Рэнди . Милый...

Рэнди просыпается, чмокает Алана в щёку, пытается обнять его.

Рэнди . Что ты ищешь, мой дорогой?

Алан . Телефон. У тебя же был телефон?

Рэнди . А где твой?

Алан . Мне очень нужно позвонить, а электричества до сих пор нет.

Рэнди . Посмотри под диваном, мне не хочется вылезать на холод.

Алан . Сейчас я растоплю камин. *(Заглядывает под диван)* Нету.

Рэнди . Куда тебе приспичило звонить такую рань?

Алан . Хочу позвонить Джею. Где твой телефон, Рэнди?

Рэнди . О, господи! Хорошо, я поищу телефон, но может, ты пока сделаешь мне кофе? Меняю телефонный звонок на чашку горячего кофе!

Алан уходит на кухню. Рэнди вытаскивает из-под подушки телефон, набирает номер, говорит шепотом.

Рэнди. Это я. Думаю, можно заканчивать... Почему? Ведь всё в порядке... Конечно, мне нужен гарантированный результат... Хорошо... Он просит телефон, хочет звонить в «Интелиджент»... Я не успею разрядить батарею, он сейчас вернётся! Вывести из равновесия? Это как? Разозлить... А зачем?... Ну хорошо, хорошо, я попробую... *(Даёт отбой, прячет телефон под подушку).*

Алан возвращается с чашкой кофе.

Алан. Прошу.

Рэнди. Спасибо, милый...

Алан. Что с телефоном?

Рэнди. Не могу найти. Пропал куда-то.

Алан. Может быть, в сумке?

Рэнди. Подожди минуту, я только выпью кофе и поищу основательно.

Рэнди явно не торопится пить кофе. Алан нервно бродит по комнате.

Алан. Ты не могла бы пить чуть побыстрее?

Рэнди. Очень горячий.

Алан. Мне нужно позвонить.

Рэнди. Тебе плохо со мной, милый?

Алан. Мне хорошо с тобой, но мне надо сделать звонок!

Рэнди. Куда?

Алан. Ну какая разница, куда! Мне просто надо позвонить!

Рэнди. У тебя есть от меня секреты?

Алан. Рэнди, Рэнди! Есть ли на свете два человека, не имеющие тайн друг от друга?

Рэнди. Я знаю! Ты хочешь звонить в эту компанию, в этот дурацкий «Интелиджент машинз»!

Алан. Ну а если да, так и что? Что из этого?

Рэнди. А то, что ты не принимаешь в расчёт меня!

Алан. Не понимаю.

Рэнди. Боже мой! Он не понимает! Несколько часов назад ты мне клялся в вечной любви, а сейчас снова хочешь сделать из меня подопытного кролика! Ты что, ещё не убедился, что я живая? Живая! Живая!

Алан. Именно это я и хочу им заявить.

Рэнди. Ах да, конечно! Десять тысяч фунтов! Такой шанс! Ради него вполне можно превратить меня в ставку в дурацкой игре!

Алан. Я не понимаю, чего ты заводисься? Что плохого в том, что я... что мы получим эти деньги?

Рэнди. Ничего плохого. Последние сутки я чувствую себя затёртой фишкой в третьеразрядном казино.

Алан. Рэнди! Осталось меньше часа. Дай мне, пожалуйста, телефон.

Рэнди. *(Отворачивается)* И не подумаю. И вообще... Где моя сумка?

Рэнди ставит чашку, кутается в одеяло, искусно прячет туда же телефон и уходит наверх. Алан копается в тумбочке, извлекает транзисторный радиоприёмник, вытряхивает из него батарейку, выдёргивает проводки, пытается прикрутить батарейку к своему мобильному телефону. Когда ему это

удаётся, в комнате вспыхивает электрическое освещение. Алан, чертыхаясь, разбирает только что собранную конструкцию, подключает телефон к зарядному устройству. Телефон оживает. Входит Рэнди — она одета так, как в первой части. На её лице написано облегчение и отчасти торжество. Она подходит к Алану сзади и обнимает его.

Прости, милый... Я не знаю, что это на меня нашло. Вот телефон, возьми, если хочешь.

А л а н . Спасибо, не нужно.

Р э н д и . Ты обиделся?

А л а н . Нет. Просто наконец дали электричество.

Р э н д и . Тогда — мир?

А л а н . Мир.

Р э н д и . В таком случае, может, ты поцелуешь меня?

Алан чмокает Рэнди в нос.

Ну, не так!

Рэнди целует Алана, как полагается.

Если тебе надо звонить куда-нибудь — звони. Я всё понимаю, не сердись...

А л а н . Я не сержусь.

Р э н д и . Правда?

А л а н . Правда. Ты не будешь возражать, если я всё же сделаю звонок?

Р э н д и . Конечно, нет!

Алан набирает номер.

А л а н . Добрый день! Это Шухарт. Я решил вашу задачу и готов ответить... Спасибо за поздравления... Нет, я не возражаю, включайте запись. Готово? Итак... Я, Алан Шухарт, согласно контракту с «Интелиджент машинз», заявляю, что экземпляр... нет, не так... заявляю, что в течении суток имел дело с человеком, а не искусственным созданием. Всё. Записали?.. Эксперимент окончен... Когда я могу получить свой приз?.. Почему? Ведь согласно контракту... Что?!

Р э н д и . Что случилось?

А л а н . *(В трубку)* Но этого не может быть! Я прошу вас, проверьте свои записи... Я хочу сказать, что это какая-то ошибка, и Рэнди Холдер... Как — нет?! *(На том конце дали отбой)* Чепуха какая-то!.. Рэнди! У твоей квартирной хозяйки в Бирмингеме, миссис... как её?

Р э н д и . Фаринтош?

А л а н . Да, миссис Фаринтош, есть телефон?

Р э н д и . Конечно!

А л а н . Продиктуй номер.

Рэнди диктует номер, Алан набирает.

А л а н . Алло? Добрый день! Это миссис Фаринтош? Очень приятно! Будьте добры, пригласите к телефону миссис Холдер... Рэнди Холдер... Как — нет? А где она? Что значит - никогда не было? Это Хэшем, Бирмингем? Вы — миссис Фаринтош? У вас проживает Рэнди Холдер? Не проживает? Извините, миссис... *(Даёт отбой)*. Я ошибся. Ошибся.

Р э н д и . Что там?

А л а н . Она говорит, что в её доме никогда не жила особа по имени Рэнди Холдер.

Р э н д и . Что?

Рэнди набирает номер на своём аппарате.

Миссис Фаринтош?.. Это Рэнди!.. Рэнди Холдер!.. Как не знаете?! Миссис Фаринтош! Это я, Рэнди!.. Перестаньте придуриваться... Я не грублю!... *(Даёт отбой)*. Старая ведьма! Она обо мне помнит, только когда надо вносить за квартиру! Ну, теперь посмотрим, как ты у меня получишь деньги на три дня раньше срока!

А л а н . В «Интелиджент» сказали, что ты — робот.

Р э н д и . Что?!

А л а н . Вы — машина.

Алан набирает номер.

Это опять Шухарт. Да, здравствуйте! Простите, я хоть и математический, но всё же психолог... Я утверждаю, что компьютер не может обладать сознанием, не может обладать чувствами! Подобный интеллект ещё не разработан, я бы об этом знал! Хорошо, вы не специалист, но рассудите здраво — какой программист может предусмотреть все предстоящие ситуации в жизни машины? И что? Да, понимаю... Отдельные алгоритмы вполне могут существовать, но вкуче... Что? Дистанционное управление? Это бред, я отказываюсь в это верить! Мне кажется, что вы просто хотите зажать мой приз. Какие ещё доказательства?! Ах так? Ну давайте!

Некоторое время слушает, наливаясь гневом.

Р э н д и . Что там?

А л а н . Помолчите, миссис...

Р э н д и . Милый...

А л а н . Я вам не милый! Вот, слушайте!

Алан включает телефон на громкую связь, протягивает на вытянутой руке к Рэнди. Из телефона доносятся голоса Алана и Рэнди, «Серенада солнечной долины», потом — звуки явно эротического характера — по видимому, запись ночных событий. Когда звуки становятся совсем уже интимными, Алан кричит в трубку.

Всё! Хватит! Хватит!!! Я понял... Я понял... Запись с оптических рецепторов? Не надо. Не надо!.. И вообще! Я требую уничтожить все эти записи! Всё это - наглое вторжение в мою частную жизнь! Я... подам в суд на вашу компанию! *(Даёт отбой)*.

Р э н д и . Милый...

А л а н . Перестаньте, миссис... или как вас там? Какой там у вас номер? R2D2? C3PO? Или другая модель?

Р э н д и . Алан! Перестань молоть чепуху!

А л а н . Помолчите, пожалуйста...

Р э н д и . Да что ж это такое!

Рэнди хватается за телефон, набирает номер. На том конце никто не берёт трубку.

Алан! Я сейчас... Я всё объясню!

А л а н . Боже мой! Всю ночь я резвился в компании робота! Я тратил свои чувства на кучу транзисторов!

Р э н д и . Алан...

А л а н . Не подходите ко мне.

Р э н д и . Алан!

А л а н . Прошу вас, миссис, соберите свои вещи и... оставьте меня в покое.

У Рэнди дрожат губы, она готова заплакать.

Алан, я объясню... Если тебя не устроят мои объяснения, я уйду.

А л а н . Можете выключить ваши эмоции. Я больше не куплюсь на эту липу.

Р э н д и . Выслушайте же меня, в конце концов! Неужели это так трудно?

А л а н . Хорошо. Только не приближайтесь. Я слушаю. Итак?..

Р э н д и . Дело в том, что я... Я давно вас знаю. Вы всё пытались вспомнить, где меня видели... Я работаю в Кемпвуде, в четвёртом корпусе, в секретариате... Вы иногда заходите туда...

А л а н . Что-то не припоминаю.

Р э н д и . Я сижу справа, возле окна, против света... Поэтому вы меня никогда не могли разглядеть толком. А я... Я вас разглядела очень давно. И...

А л а н . И что?

Р э н д и . Прошу вас, не перебивайте меня! Я понимаю, всё как-то по дурацки сложилось, и вы мне не верите, но... дело в том, что я... я человек. Я действительно Рэнди Холдер, и ещё... я давно люблю вас, Алан.

А л а н . Вашей любовью управляют из «Интелиджент машинз» по радио. Я вполне допускаю, что вы действительно ощущаете себя, как человек. Если разобраться, иначе и быть не может. Но в том-то и дело, что вы только о щ у щ а е т е это. А на самом деле...

Р э н д и . Алан, это бред! Фирмы под названием «Интелиджент машинз» не существует.

А л а н . Не существует? А телефонные номера? А контракт? А их сайт в интернете?

Р э н д и . Это подделка.

Алан хватает толстый справочник, который принесли вчера утром, роется в нём.

А л а н . Би, Си, Ди, И, Эф, Джи, Ай... Пожалуйста! «Интелиджент машинз»! Отдел продаж, склад, научный отдел! Телефоны, адреса! Вот!

Р э н д и . И это подделка. Справочник существует в единственном экземпляре... Его сделали специально, и утром прислали вам... чтоб вы не заподозрили подвоха. Надо было, чтоб вы поверили в существование «Интелиджент машинз».

А л а н . Кому надо? И зачем?

Р э н д и . Это одна фирма... Я не могла подойти к вам просто так, Алан... Я копила деньги, хотела обратиться в фирму по розыгрышам, чтоб они устроили мне... встречу с вами, но как-то проговорилась, и Джей...

А л а н . Фергюсон?

Р э н д и . Да, он, и мистер Хелмквист. Джей сказал, что вы никогда не женитесь, а Хелмквист... Впрочем, они заключили пари. Они дали мне денег, и я обратилась в компанию по розыгрышам. Я люблю вас, Алан. А они... Они этим воспользовались.

А л а н . А телефонные номера...

Звонит телефон Алана.

Да... Нет, спасибо, вакансия занята. Впрочем... перезвоните, пожалуйста, ближе к вечеру. Спасибо, я буду ждать, всего хорошего. (Рэнди) Ну, допустим... А миссис Фаринтош?

Р э н д и . Этого я не могу объяснить. Похоже, ей сказали не признавать меня, но зачем — я не понимаю.

А л а н . Если я позвоню Джею, он ничего не скажет. Хелмквисту? Тоже бесполезно. Чёрт возьми, это какой-то бред, полный бред, бред сумасшедшего!

Кивает на транзисторный приёмник и батарейки, валяющиеся на столе.

Вы можете привести в порядок приёмник?

Алан усаживается на диван. Рэнди, облизнув губы, кивает, идёт к столу, устанавливает батареи. Приёмник оживает, из него доносится хвостик музыкальной композиции и тараторит голос радиодиджея.

Р а д и о д и д ж е й . Спасибо, что остались с нами на частоте девяносто один и шесть эф-эм! Ну вот мы с вами почти уже вроде как похоже что и добрались до блока новостей. Главная новость часа начинается в далёком 1941 году, когда Адольф Гитлер заказал доктору Хануссену прототип сексуальной игрушки из гальванизированного пластика. Резиновая фройляйн помогла бы удовлетворять потребности немецких солдат, снижая число венерических заболеваний и способствуя сохранению чистоты арийской расы. Есть мнение, что фюрер даже дал конкретные инструкции, касающегося внешнего вида куклы, но... бесноватому и в этом деле не повезло - фабрику, на которой должны были производиться безделушки, разрушил авианалёт союзников. Похоже, именно так начали рушиться планы Адольфа во Второй мировой. Но это всё дела давно минувших дней... Не так давно, и, что характерно, тоже в Германии, инженеры и программисты наконец создали первую безотказную и страстную автоматическую любовницу! Главные достоинства новинки: во-первых, она снабжена нагревательными элементами, во-вторых, она умеет учащенно дышать и двигать э-э-э... тазом, а если припасть к её груди, то можно услышать сердцебиение. Да, и самое главное — её зовут Энди, она умеет хлопать глазами и томно улыбаться, а ещё — и это хит - она умеет говорить и думать. Лично я надеюсь, что она думает, что говорит... По мнению руководства компании «Интелиджент машинз»...

А л а н . (Вскакивает) Что?!

Р а д и о д и д ж е й . (Продолжает) ...новый продукт вытеснит с рынка нынешних пластиковых кукол, примитивных, но очень популярных среди одиноких мужиков. Стоимость Энди — всего семь тысяч евро. Интимные части конструкции сделаны с максимальным натурализмом...

Р э н д и . Нет!!!

Грохает радиоприёмник об пол. Тишина. Пауза. Алан опускается на диван.

А л а н . И сотворил его по образу и подобию своему... Туман рассеялся, и тут же стало ясно, что оказался я один в густом лесу... Рэнди, Рэнди... Спасибо вам... Вернее, не вам, а инженерам и программистам несуществующей компании «Интелиджент машинз». Спасибо. Я ведь вчера не врал, Рэнди. Мне правда было хорошо. Более того, был момент, когда мне показалось, что я люблю вас. И я даже

немного рад этому...

Рэнди . *(Глухо)* Почему?

Алан . Знаете, я долго был один... Когда я жил в кампусе, то часто от скуки глазел в окно. За окном ходили люди, мужчины, женщины, они любили друг друга, женились, рожали детей. Я радовался свадебным церемониям у церкви, автомобилям, украшенным шариками, это когда счастливый отец привозил домой младенца... Голубые шарики говорили, что родился мальчик, розовые — девочка. И когда я понял, что окончательно стал жить чужими радостями, я сбежал сюда, в Гринуоллей. А вы... Вы доказали мне, что я не научился любить... Не будем об этом. Как там у Шекспира? Несчастный любовник так же скучен, как любовник счастливый?.. *(Заглядывает в телефон)* Осталось полчаса до полудня. Вы... Вас заберут, или вы... сами?

Рэнди . Что мне сделать, чтоб доказать, что я — человек?

Алан молчит. Рэнди уходит на кухню, возвращается с разделочным ножом, останавливается напротив Алана.

Что резать? Вены? Или живот?

Задирает свитер. На пупке виден пирсинг с татуировкой, похожий на бабочку и антенну одновременно.

Алан . Вот она, антенна!.. А всё же я догадлив, а, Рэнди?

Рэнди отшвыривает нож.

Рэнди . Антенна?! На, заberi её себе, придурок!

Рэнди выдёргивает пирсинг из пупка и швыряет в Алана. Из антенны-бабочки явно торчат два проводка.

Ты этого хотел, идиот несчастный?!

Опускает руки, закрывает глаза и падает на пол.

Алан . Рэнди!

Бросается к ней, склоняется, слушает сердцебиение.

Кажется, работает...

Поднимает тело Рэнди, осторожно переносит на диван, стоит рядом в растерянности.

Разве роботы могут убивать себя? Неужели ей дали такую команду? Или... она вышла из под контроля?

Из ноутбука раздаётся голос.

Г о л о с . Мистер Шухарт! Алло! Подойдите к компьютеру!

Алан подходит к компьютеру, нажимает кнопку.

А л а н . А, это вы... Вам всё же удалось меня провести, господа из «Интелиджент машинз»...

Г о л о с . Сейчас это не важно. У нас пропала связь с моделью, числящейся за вами. Где она?

А л а н . Здесь.

Г о л о с . Что с ней?

А л а н . Она лежит.

Г о л о с . Что вы с ней сделали?

А л а н . Я? Ничего. Она...

Г о л о с . Не вздумайте вскрывать её! И вообще не прикасайтесь! Я напоминаю вам, мистер Шухарт, что стоимость образца превышает полтора миллиона фунтов, и согласно контракту в случае повреждения вы будете обязаны возместить ущерб до последнего пенни...

А л а н . *(Устало)* Слушай, ты, мерзавец... Ты и твоя дурацкая фирма со своим железом влезли мне прямо в нутро! И ты ещё смеешь мне угрожать? Я потратил на ваше... изделие свою душу...

Г о л о с . *(С ухмылкой)* Судя по записям, физических сил вами тоже отдано немало...

А л а н . *(Взрывается)* Заткнись! Вы влезли в мою интимную жизнь! Вы нарушили моё прайвеси! Я вас затаскаю по судам! Вы будете выплачивать мне моральный ущерб до конца существования вашей поганой компании и вашего идиотского хардвера и софтвера!

Г о л о с . Не стоит так горячиться, мистер Шухарт. Предупреждаю вас, что наш разговор записывается, и за ваши оскорбления в мой адрес и адрес нашей компании вы получите иск. Вы повредили образец. Я должен выслать в ваш адрес специалистов...

А л а н . Да пошёл ты, специалист...

Захлопывает крышку ноутбука. Смотрит на неподвижно лежащую Рэнди.

Прости меня, Рэнди... Зачем... Если разобраться, ты гораздо больше женщина, чем некоторые. И ещё больше — человек. Клянусь всеми теоремами мира, на тебе можно было бы жениться.

Подбирает бабочку-антенну, крутит в руках. Осторожно поднимает одежду на Рэнди, смотрит на живот.

Крови нет... Впрочем, откуда...

Наклоняется к груди Рэнди, прислушивается. Потом задирает на ней одежду, освобождая живот, смотрит поочерёдно то на живот, то на антенну.

Как же это держалось? Ага, кажется, это контакты...

Вертя так и сяк, примеряет бабочку-антенну к животу. Осторожно просовывает проводки. Тело Рэнди начинает судорожно дёргаться.

Р э н д и . Ай!

Истерически хихикая, вскакивает, хватается за живот.

Ай! Ай! Щекотно!!

Алан отшатывается. У него перехватывает дыхание, ноги подгибаются, он валится в обморок. Рэнди вскакивает, мечется по комнате, потом берёт телефон, набирает номер.

Джей, это я. Ты случайно не знаешь, где у него аптечка? Мне нужен нашатырь. Нет, ничего такого, просто на последнем акте он грохнулся в обморок. Нет, кажется, не сильно. Всем отбой, выключай аппаратуру. Теперь уже действительно всё... Мистер Шухарт согласен на мне женится. Ага. Спасибо тебе, Джей, и за идею, и за воплощение. Хоть ты и заставил меня понервничать! Что? Хорошо, передам, когда очнётся. Подожди секунду... (*Алан приходит в себя*). Как вы, мистер Шухарт? Тут Джей просит передать, что профессор Хелмквист согласился на финансирование лаборатории в следующем году.

Алан жестом просит дать ему трубку. Рэнди даёт ему телефон.

А л а н . (*Хрипло*) Привет, старик... Приятные вести? Со мной ничего. Ничего страшного. Рэнди? Да. Нет. Да. Нет, я просто ничего не соображаю. Какую запись?

Из телефона громко доносится

Г о л о с А л а н аты гораздо больше женщина, чем некоторые. И ещё больше — человек. Клянусь всеми теоремами мира, на тебе можно было бы жениться...

А л а н . (*В трубку*) Алло, Джей! Джей! Я уже знаю, как я тебе отомщу. Я просто не приглашу тебя на свадьбу.

Рэнди выхватывает у Алана телефон.

Р э н д и . Джей, не слушай его! Ты будешь свидетелем со стороны невесты! (*Разговор обрывается*).

А л а н . Как мастерски вы обвели меня вокруг пальца! А всё же согласись, я догадался сразу! Если бы не ваш фокус с радиоприёмником...

Р э н д и . Боже мой!

А л а н . Что случилось?

Р э н д и . Миссис Фаринтош! Старушка наверняка до сих пор сидит у телефона и ждёт результата! Дай мне свой телефон, Алан, у моего села батарея.

Алан протягивает Рэнди телефон, который тут же звонит.

А л а н . Шухарт слушает... Спасибо, вакансия занята. И, по-видимому, навсегда.

Занавес.